

584951-2026 - Iomaíocht

An Eilvéis – Works for complete or part construction and civil engineering work – ARA Thurau, Tiefbauarbeiten Etappe West

OJ S 163/2026 25/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Abwasserverband Thurau

R-phost: markus.gresch@ara-thurau.ch

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an uisce

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: ARA Thurau, Tiefbauarbeiten Etappe West

Cur síos: Gegenstand der vorliegenden Submission sind die gesamten Tiefbauarbeiten für die Etappe West der neuen ARA Thurau inkl. der PFAS Altlastensanierung auf den betroffenen Bereichen (siehe Baugruben- pläne und übrige Unterlagen in den Beilagen zur Ausschreibung). Die PFAS Sanierung läuft parallel mit dem Projekt. Dies beinhaltet im Wesentlichen die folgenden Arbeiten: * Abhumusierung und gesetzeskonforme Entsorgung des belasteten Oberbodenmaterials * Erstellung Zwischenlager zur Triage des Aushubmaterials * Erstellung der erforderlichen Baustelleneinrichtungen * Baugrubenaushub (Triageverfahren) und gesetzeskonforme Entsorgung (Altlastensanierung) des belasteten Aushubmaterials inkl. Entsorgungskosten, bzw. Abfuhr und Deponie des übrigen Materials entsprechend den zulässigen Entsorgungswegen inkl. Gebühren. * Erstellung und Unterhalt der Baugrubensicherung * Erstellung und Unterhalt der Wasserhaltung (Standard offene Wasserhaltung inkl. Absetzbecken und Neutralisation) * Erstellung und Unterhalt der Wasserbehandlung (PFAS Elimination aus anfallendem Baustellenwasser inkl. geeigneter Vorbehandlung) * Rückbau des bestehenden Regenbeckens * Erstellung der Pfahlfundation (inkl. notwendigem Pfahlplanum)

Aitheantóir an nós imeachta: 10067bdc-4051-4875-892b-af95014d5b9b

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Uzwil

Cód poist: 9420

Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)

Tír: An Eilvéis

2.1.4. Eolas ginearálta

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: ARA Tharau, Tiefbauarbeiten Etappe West

Cur síos: Gegenstand der vorliegenden Submission sind die gesamten Tiefbauarbeiten für die Etappe West der neuen ARA Tharau inkl. der PFAS Altlastensanierung auf den betroffenen Bereichen (siehe Baugruben- pläne und übrige Unterlagen in den Beilagen zur Ausschreibung). Die PFAS Sanierung läuft parallel mit dem Projekt. Dies beinhaltet im Wesentlichen die folgenden Arbeiten: * Abhumusierung und gesetzeskonforme Entsorgung des belasteten Oberbodenmaterials * Erstellung Zwischenlager zur Triage des Aushubmaterials * Erstellung der erforderlichen Baustelleneinrichtungen * Baugrubenaushub (Triageverfahren) und gesetzeskonforme Entsorgung (Altlastensanierung) des belasteten Aushubmaterials inkl. Entsorgungskosten, bzw. Abfuhr und Deponie des übrigen Materials entsprechend den zulässigen Entsorgungswegen inkl. Gebühren. * Erstellung und Unterhalt der Baugrubensicherung * Erstellung und Unterhalt der Wasserhaltung (Standard offene Wasserhaltung inkl. Absetzbecken und Neutralisation) * Erstellung und Unterhalt der Wasserbehandlung (PFAS Elimination aus anfallendem Baustellenwasser inkl. geeigneter Vorbehandlung) * Rückbau des bestehenden Regenbeckens * Erstellung der Pfahlfundation (inkl. notwendigem Pfahlplanum)

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Uzwil

Cód poist: 9420

Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)

Tír: An Eilvéis

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

5.1.9. Critéir roghnúcháin

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Zuschlagskriterien

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWN0SWQ>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWN0SWQ>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 09/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 181 Laethanta

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundesverwaltungsgericht

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143

Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Abwasserverband Thurau

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Abwasserverband Thurau
Uimhir chlárúcháin: 9e35c767-48d1-484a-884a-41f5058c4538
Seoladh poist: Stickereiplatz 1
Baile: Uzwil
Cód poist: 9420
Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)
Tír: An Eilvéis
R-phost: markus.gresch@ara-thurau.ch
Teil.: +41719520202
Seoladh idirlín: <https://www.ara-thurau.ch>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht
Uimhir chlárúcháin: BVGER
Seoladh poist: Postfach
Baile: St. Gallen
Cód poist: 9023
Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)
Tír: An Eilvéis
R-phost: info@bvger.admin.ch
Teil.: +41584652626
Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Simap.ch
Uimhir chlárúcháin: CH001
Seoladh poist: Holzikofenweg 36
Baile: Bern
Cód poist: 3003
Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Tír: An Eilvéis
R-phost: support@simap.ch
Teil.: +41584646388
Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>
Róil na heagraíochta seo:

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7d057930-80f4-41bf-b1b3-26ae1f72d7de - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 22/08/2026 02:25:53 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 584951-2026

Uimhir eagráin IO S: 163/2026

Dáta foilsithe: 25/08/2026